

ADATKEZELÉSI TÁJÉKOZTATÓ

Tevékenysége keretében a **CERHA HEMPEL Dezső és Társai Ügyvédi Iroda** mint adatkezelő (HU-1011 Budapest, Fő utca 14-18., tel.: +36 1 457 8040, e-mail: dataprotection@cerhahempel.hu, képviseli: Dr. Polauf Tamás; a továbbiakban: „CERHA HEMPEL”), valamint annak az Önök által adott megbízás ellátásával esetlegesen megbízott együttműködő ügyvédje (a továbbiakban: „mi” vagy „CERHA HEMPEL”) az Európai Unió általános adatvédelmi rendelete (az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2016/679 rendelete (2016. április 27.); a továbbiakban: „GDPR”) 4. cikkének 7. pontja szerinti adatkezelőként kezeli az Önök, illetve alkalmazottaik és/vagy szerveik (a továbbiakban együttesen úgy is, mint: „Önök”) személyes adatait. A jelen adatvédelmi tájékoztató felvilágosítást nyújt Önöknek a személyes adataik kezelésének részleteiről. Személyes adatnak minősül az azonosított vagy azonosítható természetes személyre vonatkozó tartalommal bíró minden információ, így a név, a születési idő, a cím stb. (a továbbiakban: „adat”).

A <https://www.cerhahempel.com/> honlapot a CERHA HEMPEL Rechtsanwälte GmbH (CERHA HEMPEL Bécs) tartja fenn, ezért a honlappal kapcsolatos adatvédelmi tájékoztatást a CERHA HEMPEL Bécs adatkezelési tájékoztatója tartalmazza.

MEGJEGYZÉS: Kérjük a vállalkozásnak minősülő szerződéses és üzleti partnereinket, hogy a jelen adatvédelmi tájékoztatóról értesítsék az érintett személyeket (így különösen munkavállalóikat és egyéb érintett természetes személyeket).

A.	ADATKEZELÉS AZ ÜGYVÉDI MEGBÍZÁS ELLÁTÁSA KERETÉBEN	2
1)	Célok és jogalapok.....	2
a.	Szerződés teljesítése.....	2
b.	Jogi kötelezettségek teljesítése	2
c.	Ügyvitel és szerződéses partnerek adatbázisa	2
d.	Ügyfélkezelés és marketing	3
2)	Ki jut hozzá az Önök adataihoz?	3
3)	Meddig őrizzük meg az Önök személyes adatait?	4
4)	Az adatok forrása.....	4
B.	ÁLLÁSRA TÖRTÉNŐ JELENTKEZÉS (HR / RECRUITMENT).....	5
1)	Célok és jogalapok.....	5
2)	Meddig őrizzük meg az Önök személyes adatait?	5
3)	Az adatok forrása.....	6
C.	TECHNIKAI ÉS SZERVEZÉSI INTÉZKEDÉSEK ÁLTALÁNOS LEÍRÁSA	6
D.	AZ ÖNÖK JOGAI AZ ADATAIK KEZELÉSÉVEL ÖSSZEFÜGGÉSBEN	7
E.	ADATFELDOLGOZÓK	9
F.	EGYÉB RENDELKEZÉSEK	10

A. ADATKEZELÉS AZ ÜGYVÉDI MEGBÍZÁS ELLÁTÁSA KERETÉBEN

Az érintettek és a személyes adatok kategóriái

A szerződéses partnereink, valamint az ügyvédi megbízás ellátása során kezelt személyes adatok alanyai, érintettjei (ügyfeleink, beszállítóink, valamint azok munkatársai, kapcsolattartói, vezető tisztségviselői, azonos és ellenérdekű felek, azok képviselői, tanúk, szakértők, hatósági és bírósági személyek és az eljárások egyéb résztvevői vagy érintettjei, irodánk beszállítói és ezek kapcsolattartói stb.) adatait a következők szerint kezeljük.

A kezelt személyes adatok kategóriái: név, cím, e-mail cím, telefonszám, adóazonosító jel, anyja születési neve, pozíció. További személyes adatok a konkrét eset körülményei függvényében, csak szükséges és arányos mértékben, az adatminimalizálás elvének szem előtt tartásával.

1) Célok és jogalapok

a. Szerződés teljesítése

A szerződéses partnereink, valamint az ügyvédi megbízás ellátása során kezelt személyes adatok alanyai, érintettjei adatait az általunk kötött szerződés teljesítése, tehát az ügyvédi szolgáltatásunk vagy a szerződésben vállalt egyéb szolgáltatásunk teljesítése céljából kezeljük. Ennek az adatkezelésnek a GDPR 6. cikk (1) bek. b) pontja (szerződés teljesítése) képezi a jogalapját.

Ha az adatokat nem vagy nem teljeskörűen bocsátják a rendelkezésünkre, akkor előfordulhat, hogy nem tudjuk teljeskörűen teljesíteni a szerződéses kötelezettségeinket vagy a szerződést eleve meg sem tudjuk kötni.

b. Jogi kötelezettségek teljesítése

Ezen túlmenően annak érdekében is kezelünk személyes adatokat, hogy eleget tegyünk jogszabályi kötelezettségeinknek (pl. a számvitelről szóló 2000. évi C. törvény [Sztv.] és az ügyvédi tevékenységről szóló 2017. évi LXXVIII. törvény [Üttv.] szerinti iratmegőrzési kötelezettségeinknek, valamint a könyvvezetéssel, az adózással, a pénzmosás megelőzésével kapcsolatos kötelezettségeinknek, ügyfélazonosítási kötelezettségünknek, bírósági eljárásokból fakadó kötelezettségeinknek stb.). Ennek az adatkezelésnek a GDPR 6. cikk (1) bek. c) pontja (jogi kötelezettség teljesítése) képezi a jogalapját.

Ebben az esetben is előfordulhat, hogy nem tudjuk teljeskörűen teljesíteni a szerződéses kötelezettségeinket vagy a szerződést eleve meg sem tudjuk kötni, ha az adatokat nem vagy nem teljeskörűen bocsátják a rendelkezésünkre.

c. Ügyvitel és szerződéses partnerek adatbázisa

Ezen túlmenően adminisztrációs és ügyviteli tevékenységünk keretében (pl. könyvelésünk és költségkalkulációink keretében, valamint szerződéses partnereink adatbázisában) is kezeljük az Önök adatait. Ennek az adatkezelésnek a jogalapját a rendezett és hatékony ügyvitelhez, valamint a szerződéses partnereink (beszállítóink, javítást végző szakemberek stb.) kezeléséhez és kiválasztásuk optimalizációjához fűződő jogos érdekünk, ennél fogva a GDPR 6. cikk (1) bek. f) pontja képezi.

d. Ügyfélkezelés és marketing

Végezetül ügyfélkezelési és marketingcélból is kezeljük meglévő, korábbi és potenciális jövőbeli ügyfeleink, valamint azok munkatársainak személyes adatait. Ennek az adatkezelésnek a jogalapját a meglévő és egykori ügyfeleinkkel való kapcsolatunk fenntartásához és ápolásához, valamint új ügyvédi megbízások megszerzéséhez fűződő jogos érdekünk, ennél fogva a GDPR 6. cikk (1) bek. f) pontja képezi.

2) **Ki jut hozzá az Önök adataihoz?**

Címzettek, adattovábbítás: Az Önök adatait csak akkor továbbítjuk, ha érvényes jogalap teszi lehetővé az adattovábbítást, és az nem ütközik a titoktartási kötelezettségünkbe. Az Önök adatait ugyanakkor csak olyan mértékben továbbítjuk, amilyen mértékben erre a konkrét cél elérése, az irányadó jogszabály teljesítése vagy az esetleges jogos érdek érvényesítése érdekében szükség van, illetve amilyen mértékben erre az Önök hozzájárulása esetén módunk van.

Az Önök adatait szükség esetén különösen a következő címzetteknek továbbítjuk:

- a CERHA HEMPEL ügyvédi hálózat partnerirodáinak, amennyiben erre a jogi tanácsadás keretében szükség van (partnerirodáink aktuális listája elérhető itt: <https://www.cerhahempel.com/offices>);
- a CERHA HEMPEL-lel együttműködést folytató önálló ügyvédeknek (együttműködő ügyvédeknek);
- adótanácsadóknak és könyvvizsgálóknak;
- fordítóknak, tolmácsoknak;
- az ügyvédi kamarának;
- bankoknak;
- biztosítóknak;
- bíróságoknak és más hatóságoknak;
- ellenérdekű feleknek és azok jogi képviselőinek;
- szolgáltatóknak (pl. utazási irodáknak, személyszállító vállalkozásoknak, szállodáknak).

Ezen túlmenően az adatkezelés során (különösen annak technikai lebonyolítása végett) részben más szolgáltatók, úgynevezett adatfeldolgozók közreműködését vesszük igénybe. Ezek az adatfeldolgozók a maguk részéről titoktartásra kötelezettek, gondos kiválasztáson esnek át, és kötve vannak az utasításainkhoz. Tevékenységünk során különösen a következő adatfeldolgozók segítségére támaszkodunk:

- CHRONOSOFT Hungária Informatikai és Számítástechnikai Korlátolt Felelősségű Társaság (cím: HU-1022 Budapest, Bimbó út 26. fsz. 4.);
- Titan1 Software & Design Korlátolt Felelősségű Társaság (cím: HU-1039 Budapest, Szentendrei út 331.);
- TPA Consulting Adótanácsadó Kft. (cím: HU-1024 Budapest, Buday László utca 12.);

- ATA Solution Korlátolt Felelősségű Társaság (cím: HU-2330 Dunaharaszti, Kassák Lajos utca 1. A ép.);
- FÓKUSZ COMPUTER Kereskedelmi és Szolgáltató Korlátolt Felelősségű Társaság (cím: HU-2030 Érd, András utca 20.);
- Országos Fordító és Fordításhitelesítő Iroda Zártkörűen Működő Részvénytársaság (cím: HU-1062 Budapest, Bajza utca 52.)
- Fordítóművek Európa Korlátolt Felelősségű Társaság (cím: HU-1044 Budapest, Felső utca 3.);
- Tranis Korlátolt Felelősségű Társaság (cím: HU-1027 Budapest, Kacska utca 16. 4. em. 9.)
- Benedicty Gergely egyéni vállalkozó (cím: HU-2089 Telki, Berkenye utca 21.).

3) Meddig őrizzük meg az Önök személyes adatait?

Az Önök adatait alapvetően addig őrizzük meg, amíg a szerződésünk nem megy teljességbe, illetve a szerződéses jogviszonyunk meg nem szűnik. Ezen kívül különböző további megőrzési kötelezettségek – így például adójogi vagy hivatásrendi előírásokban rögzített megőrzési határidők – is vonatkoznak ránk, amelyek az adatok szerződéses jogviszonyunkon túli megőrzését teszik szükségessé. (Így az ügyvéd az elektronikus okiratot főszabály szerint a másolatkészítéstől 10 évig őrzi meg. Az ellenjegyzett, elektronikus formába alakított papíralapú okiratot főszabály szerint az átalakítástól 5 évig őrzi meg. Az ellenjegyzett okiratot és a kapcsolódó iratokat főszabály szerint az ellenjegyzéstől 10 évig őrzi meg.) Továbbá szükség szerint megőrizzük az Önök adatait mindaddig, amíg a szerződésükkel kapcsolatban jogi igények érvényesíthetők, tehát az elévülési idő (főszabály szerint 5 év, ha az elévülési idő nem nyugszik) elteltéig. Folyamatban lévő hatósági vagy bírósági eljárás esetén az Önök adatait az érintett eljárás jogerős lezárultáig mindenképpen megőrizzük, rendkívüli jogorvoslat esetén annak végleges lezárultáig, vagy az igénybevitelére rendelkezésre álló idő elteltéig.

Ezen kívül a szerződéses jogviszonyunkon túl is megőrizzük az Önök adatait a szerződéses partnereink adatbázisában, valamint ügyfélkezelési célokra. Adataikat töröljük, ha az adatkezelés e formája ellen tiltakoznak, vagy ha kétéves időtartamon át nincs semmilyen ügyfélkapcsolatunk Önökkel.

4) Az adatok forrása

Az adatok közvetlenül Önöktől, az ügyféltől, harmadik személyektől, hatósági nyilvántartásokból, illetve az internet nyilvános forrásaiból származhatnak.

B. ÁLLÁSRA TÖRTÉNŐ JELENTKEZÉS (HR / RECRUITMENT)

Amennyiben Ön a CERHA HEMPEL által – például annak Karrier portálján (<https://www.cerhahempel.com/career>) vagy bármely közösségi média felületén meghirdetett – állásra jelentkezik, kérjük, figyelmesen olvassa el az alábbi információkat.

Kérjük, hogy amennyiben a CERHA HEMPEL által meghirdetett pozícióra jelentkezik, pályázati anyagát a hr@cerhahempel.hu e-mail címre küldje meg. A CERHA HEMPEL a jelen adatkezelési tájékoztató útján kíván információt biztosítani a releváns adatvédelmi rendelkezésekről a jelentkező részére. A CERHA HEMPEL kifejezetten kéri a jelentkezőt, hogy a jelentkezés első lépéseként ismerje meg a toborzási eljárásra vonatkozó adatvédelmi rendelkezéseket, és tartsa be azokat a jelentkezés során.

Az érintettek és a személyes adatok kategóriái

Az érintettek a CERHA HEMPEL által meghirdetett állásra jelentkező személyek (jelentkezők), illetve azok, akik pozíció meghirdetése nélkül a CERHA HEMPEL-nek munkavállalási, együttműködési céllal megküldik pályázatukat.

Az állásra történő jelentkezés során az alábbi adatait kezeljük: név, cím, e-mail cím, telefonszám, születési hely, idő, korábbi munkahelyek, tanulmányok, képzettségre, képességekre vonatkozó adatok, beszélt nyelvek, fotó, szakmai vagy nyilvános közösségi média adatok, szakmai tesztek eredménye. Ezen felül kezeljük az Ön által az életrajzában, valamint motivációs levelében megadott információkat.

Kifejezetten kérjük, hogy az alábbi adatait ne írja be / tüntesse fel pályázatába, mert azokra részben eltérő adatkezelési szabályok vonatkoznak: faji vagy etnikai származás, politikai vélemény, vallási vagy világnézeti meggyőződésre vagy szakszervezeti tagságra utaló személyes adatok, egyedi azonosítást célzó genetikus és biometrikus adatok, egészségügyi adatok és a szexuális életre vagy szexuális irányultságra vonatkozó adatok.

A toborzási eljárás során nem kerül sor egészségügyi alkalmassági vizsgálatra.

1) Célok és jogalapok

Az adatkezelés jogalapja a jelentkező hozzájárulása; illetve a munkaviszony (munkaszerződés) létrehozása. Az adatkezelés célja az állásra jelentkezés, munkaviszony létrehozása.

2) Meddig őrizzük meg az Önök személyes adatait?

A pályázati anyag törlésre/megsemmisítésre kerül a meghirdetett munkakör betöltésével.

A CERHA HEMPEL a részére megküldött jelentkezést csak a megpályázott állással kapcsolatban kezeli. A CERHA HEMPEL minden esetben válaszol jelentkezésére. Amennyiben szeretné, hogy sikertelen jelentkezés esetén a CERHA HEMPEL a későbbiekben is megkeresse Önt hasonló állások kapcsán, kérjük, írásos visszajelzésünket követően kifejezetten jelezze azt részünkre írásban (e-mailben vagy postai levélben). Ez esetben a jelentkezés megküldését követő naptári félév végéig tároljuk, majd töröljük pályázati anyagát.

Az adatszolgáltatás elmaradása vagy a hozzájárulás visszavonása esetén a jelentkező a jelentkezési folyamatban nem tud tovább részt venni.

3) Az adatok forrása

Az adatok közvetlenül és kizárólag Önöktől származhatnak.

C. TECHNIKAI ÉS SZERVEZÉSI INTÉZKEDÉSEK ÁLTALÁNOS LEÍRÁSA

A számítógépes hálózaton tárolt adatok biztonsága érdekében az alábbi intézkedéseket fogatosítjuk:

A kezelt személyes adatok megőrzési helye a számítástechnikai eszközeink, valamint a szerver webtárhelye. Az alkalmazott informatikai megoldások, eszközök és technológia alkalmasak arra, hogy az adatok az arra feljogosítottak számára hozzáférhetők legyenek, hitelességük biztosított legyen (adatok pontossága), igazolható legyen az adatok változatlanága (adatintegritás), valamint a jogosulatlan hozzáférés ellen védettek legyenek (adat bizalmassága). Az adatok biztonságáról a tőlünk elvárható, illetve az adatkezeléssel kapcsolatban felmerülő kockázattal arányos mértékben gondoskodunk. A rendelkezésre álló informatikai megoldásokkal, beleértve a hardveres és szoftveres védelmi eszközöket, törekszünk arra, hogy az adatokhoz való jogosulatlan hozzáférést, az adatok jogosulatlan továbbítását, nyilvánosságra hozatalát, megváltoztatását, törlését, megsemmisítését vagy véletlen megsemmisülését, sérülését, továbbá az alkalmazott technika megváltozásából fakadó hozzáférhetetlenné válást megakadályozzuk. Naplózást alkalmazunk, így az adatok integritásának sérülése dokumentált és visszakereshető.

A biztonságról különösen az alábbi szerverszintű és alkalmazásszintű védelmi eljárásokkal gondoskodunk:

- **Vírusvédelem:** A személyes adatokat kezelő hálózaton a vírusvédelem biztosított. Az alkalmazottak, megbízottak eszközei központi felügyelettel ellátott, vírusvédelmi és behatolásmegelőző programmal védettek.
- **Hozzáférés-védelem:** A hálózatunkon kezelt személyes adatok, adatállományok hozzáférése felhasználónévvel és jelszóval biztosított.
- **Hálózati védelem:** A rendelkezésre álló számítástechnikai eszközökkel, azok alkalmazásával biztosított, hogy a hálózathoz illetéktelen személyek ne férhessenek hozzá.
- **Egyéb:** Az adatokról meghatározott időközönként biztonsági mentés készül.

A fizikai védelem érdekében a székhelyünkül szolgáló irodaház földszinti recepciót, illetve beléptető-rendszert alkalmaz, illetve irodánkban recepciót működtetünk, amely biztosítja, hogy csak arra jogosultak léphessenek be. Látogatóinkat nem hagyjuk kíséret vagy felügyelet nélkül. Az irodában tűz- és füstjelző került beépítésre. Irodánkban Clean Desk Policy-t alkalmazunk. Az iratok zárt szekrényekben kerülnek tárolásra. Harmadik személyek legfeljebb kísérettel jogosultak a munka színterét képező szobákba való belépésre, egyébként a látogatókkal való érintkezésre, ügyfélkapcsolatra a tárgyalók, illetve más közös terek szolgálhatnak.

Mi és adatfeldolgozóink az adatok biztonságát szolgáló intézkedések meghatározásakor és alkalmazásakor tekintettel vagyunk a technika mindenkori fejlettségére. Több lehetséges adatkezelési megoldás közül azt választjuk, amely a személyes adatok magasabb szintű védelmét biztosítja, kivéve, ha az aránytalan nehézséget jelentene Önnek.

D. AZ ÖNÖK JOGAI AZ ADATAIK KEZELÉSÉVEL ÖSSZEFÜGGÉSBEN

Az EU általános adatvédelmi rendelete (GDPR) bizonyos jogokat biztosít Önöknek mint érintetteknek, mely jogokról az alábbiakban adunk Önöknek tájékoztatást. Felhívjuk a figyelmüket arra, hogy e jogok komplementer, vagyis egymást kiegészítő jellegűek, ennek megfelelően Önök vagy az adataik helyesbítését, illetve kiegészítését vagy azok törlését kérhetik.

1. *Hozzájárulás visszavonása*

Ha a CERHA HEMPEL az Önök által adott hozzájárulás alapján kezeli az Önök személyes adatait, akkor Önöknek jogában áll e hozzájárulást bármikor visszavonni. A hozzájárulás visszavonása nem érinti a hozzájáruláson alapuló, a visszavonás előtti adatkezelés jogszerűségét.

2. *Hozzáféréshez való jog*

Önök tájékoztatást kérhetnek a személyükkel kapcsolatban a CERHA HEMPEL által kezelt adatok forrásáról, kategóriáiról, tárolásuk időtartamáról, továbbításuk címzettjeiről, valamint az adatkezelés céljáról és jellegéről, az érintetti jogokról, a panasz benyújtásának jogáról, valamint az automatizált döntéshozatalról és profilalkotásról (amennyiben előfordul).

3. *Helyesbítéshez és törléshez való jog*

Ha a CERHA HEMPEL által az Önök személyével kapcsolatban kezelt adatok helytelenek vagy hiányosak, akkor Önök kérhetik az adatok helyesbítését, illetve kiegészítését. Kérhetik továbbá a jogellenesen kezelt adatok törlését.

4. *Az adatkezelés korlátozásához való jog*

Ha az Önök személyével kapcsolatban kezelt adatok helyességével, hiánytalanságával vagy kezelésük jogszerűségével kapcsolatban kétely merül fel, vagy a törlési szándékunk ellenére Önök igénylik a személyes adatok további általunk való tárolását (pl. jogi igények kapcsán), úgy Önök e kérdés végleges tisztázásáig terjedő időre kérhetik az adataik kezelésének korlátozását.

5. *Tiltakozáshoz való jog*

Akkor is, ha az Önök személyével kapcsolatban kezelt adatok helyesek és hiánytalanok, továbbá a CERHA HEMPEL jogszerűen kezeli őket, Önök tiltakozhatnak az adataik kezelése ellen. Erre ugyanakkor csak különleges helyzetben van lehetőség, a tiltakozásukat pedig meg kell indokolniuk.

6. *Adathordozhatósághoz való jog*

Önöknek lehetőségük van arra, hogy a CERHA HEMPEL által a személyükkel kapcsolatban kezelt, Önöktől származó adatokat a CERHA HEMPEL által meghatározott, gépi olvasásra alkalmas formátumban megkapják vagy a CERHA HEMPEL-t ezeknek az adatoknak az Önök által választott harmadik személy részére történő, közvetlen továbbításával bízzák meg (feltéve, hogy az adattovábbítás címzettje ezt a CERHA HEMPEL számára technikailag lehetővé teszi és az adatok átadását sem az azzal járó, vállalhatatlan mértékű költség, sem pedig a CERHA HEMPEL vagy valamely harmadik személy jogszabályon alapuló vagy egyéb titoktartási kötelezettsége vagy titoktartási aggálya nem akadályozza).

7. *Kihez fordulhatnak, ha élni kívánnak érintetti jogaikkal?*

Kérjük, hogy a fent ismertetett jogaik érvényesítése érdekében vegyék fel velünk írásban (postai vagy elektronikus levélben) a kapcsolatot az alábbi elérhetőségeinken.

Adatkezelői elérhetőségeink:

CERHA HEMPEL Dezső és Társai Ügyvédi Iroda

Cím: HU-1011 Budapest, Fő utca 14-18.

E-mail: dataprotection@cerhahempel.hu

Telefon: +361-457-8040

Képviselő: Dr. Polauf Tamás

8. Panasztételi, jogorvoslati jog

Végezetül Önök jogosultak arra, hogy panaszt tegyenek az adatvédelmi hatóságnál, ha úgy ítélik meg, hogy az Önökkel kapcsolatos személyes adatok kezelése sérti az EU általános adatvédelmi rendeletét (GDPR).

Nemzeti Adatvédelmi és Információszabadság Hatóság

HU-1125 Budapest, Szilágyi Erzsébet fasor 22/c

Tel.: +36 1 391-1400

Fax: +36 1 391-1410

E-mail: ugyfelszolgalat@naih.hu

Önök ellenünk vagy adatfeldolgozónk ellen bírósághoz fordulhatnak, ha megítélésük szerint mi vagy adatfeldolgozónk az Önök adatait a vonatkozó előírások megsértésével kezeljük. A pert választásuk szerint a lakóhelyük vagy tartózkodási helyük szerint illetékes törvényszék előtt is megindíthatják.

E. ADATFELDOLGOZÓK

Adatfeldolgozó megnevezése	Adatfeldolgozó elérhetőségei	Adatfeldolgozó tevékenységei
CHRONOSOFT Informatikai és Számítástechnikai Felelősségű Társaság Hungária és Korlátolt	HU-1022 Budapest, Bimbó út 26., fsz. 4	számlázáshoz is szükséges tevékenységrögzítő és ügyviteli program
Titan1 Software & Design Korlátolt Felelősségű Társaság	HU-1039 Budapest, Szentendrei út 331	számlázáshoz is szükséges tevékenységrögzítő és ügyviteli program
TPA Consulting Adótanácsadó Kft.	HU-1024 Budapest, Buday László utca 12	adótanácsadási, könyvelési szolgáltatás
ATA Solution Korlátolt Felelősségű Társaság	HU-2330 Dunaharaszti, Kassák Lajos utca 1 A ép.	adótanácsadási, könyvelési szolgáltatás
FÓKUSZ COMPUTER Kereskedelmi és Szolgáltató Korlátolt Felelősségű Társaság	HU-2030 Érd, András utca 20.	IT szolgáltatások
Országos Fordító és Fordításhitelesítő Iroda Zártkörűen Működő Részvénytársaság	HU-1062 Budapest, Bajza utca 52.	fordítási és/vagy tolmácsolási szolgáltatások
Fordítóművek Európa Korlátolt Felelősségű Társaság	HU-1044 Budapest, Felső utca 3.	fordítási és/vagy tolmácsolási szolgáltatások
Tranis Korlátolt Felelősségű Társaság	HU-1027 Budapest, Kacska utca 16. 4. em. 9.	fordítási és/vagy tolmácsolási szolgáltatások
Benedicty Gergely egyéni vállalkozó	HU-2089 Telki, Berkenye utca 21.	fordítási és/vagy tolmácsolási szolgáltatások

F. EGYÉB RENDELKEZÉSEK

Az ügyfél az ügyvédi megbízási szerződés megkötésével, az ügyvédi megbízás nyújtásával további jognyilatkozat nélkül tudomásul veszi és elfogadja a jelen adatkezelési tájékoztatóban foglaltakat. A CERHA HEMPEL bármikor egyoldalúan módosíthatja a jelen adatkezelési tájékoztatót. A módosított adatkezelési tájékoztató egységes szerkezetben a <https://www.cerhahempel.com/privacy-notice> <http://www.chsh.com/hu/home.html> honlapon kerül közzétételre. Kérjük ügyfeleinket és szerződéses partnereinket, hogy kövessék nyomon adatkezelési tájékoztatónkat. Az adatkezelési tájékoztatót mindenkor elérhetővé tesszük a <https://www.cerhahempel.com/privacy-notice> honlapon, amely az érintettek számára ily módon elérhető, olvasható, lementhető vagy nyomtatható. A CERHA HEMPEL fenntartja magának a jogot az adatkezelési tájékoztató kizárólagos módosítására.

Budapest, 2019. szeptember 16.